



hochzeit auf reisen

by active way

Dieser Moment  
gehört Ihnen!

unser Angebot vom:  
26.02.2018

für:  
**alle, die fest an die Liebe glauben...**

Thonga Beach Lodge - am Indischen Ozean | **Südafrika**






## Thonga Beach Lodge - am Indischen Ozean

Trauung & Unterkunft in der außergewöhnlichen Lodge am Strand | 4-Tage

**Südafrika**

### Was Sie erwarten dürfen:

Ihr großer Moment direkt am Indischen Ozean:

-  Arrangement mit standesamtlicher Trauung (englischsprachig)
-  Unterkunft direkt am Strand
-  die Wildnis des St. Lucia Wetland Parks (Malaria frei, ganzjährig sommerliches Klima)





## Die Gesichter rund um Ihren großen Moment

Das sind unsere örtlichen Partner, also die Menschen (und Unternehmen), die sich vor Ort um Ihren große Moment kümmern:



## Thonga Beach Lodge | mein Hochzeits-Haus (ohne Klassifizierung) | Eshowe



Die Thonga Beach Lodge ist eine der wenigen "echten" Beach Resorts in Südafrika; direkt am privaten Sandstrand gelegen mit weitem Blick über den Ozean, weiße Strände, dichten Dünenwald, Grassavanne und nahe Seen. Die traditionelle Bauweise der Thonga Fischdörfer war teils Anregung für die komplett in den Dünenwald eingebettete Lodge. Ein Platz für Romantiker ..., die es sicher begrüßen, daß das Dinner auf Wunsch auch gerne am Strand serviert wird!

### Lage & Ambiente

- ca. 350 km nördlich von Durban / Provinz KwaZulu-Natal
- oberhalb einer abgeschiedenen Bucht des Indischen Ozeans
- wenige Meter vom Strand (mit direktem Zugang)

### Einrichtungen

- Restaurant mit Sonnendeck
- Lounge mit offenem Feuerplatz
- Swimming Pool
- Bar
- Kleines Wellness Center

### Zimmer

Die Lodge bietet nur für 22 Gäste Platz.

### Anreise

- per Mietwagen, rund 4 ½ Stdn Fahrt, ab / bis Durban
- größtenteils geteert, teils Sandstraßen

### Infos

Südafrikanische Hotelklassifizierung: 4-Sterne

Das Hotel bietet Vollpension.

### Aktivitäten

Das klare, warme Wasser mit relativ seichten Korallenriffen nahe der Lodge und die geschützte Wildnis im Hinterland ermöglichen eine Vielzahl schöner und aktiver Naturerlebnisse: Schwimmen (Ozean & Pool), Schnorcheln, Tauchen, Kanu- & Bootsfahrten auf dem nahen Lake Sibiya, Geführter Besuch in einem nahen Thonga Dorf, Geführte Wildniswanderungen durch Dünenwald, Sumpfland und an Stränden, Schildkröten: Mitte November bis Mitte Februar Beobachtung von Seeschildkröten bei Eiablage und Schlüpfen der Jungen, Vogelbeobachtung.



**WOHLFÜHLEN** – Ihr zu Hause für den großen Moment



mehr zur Thonga Beach Lodge >> <http://www.isibindiafrica.co.za/>



## Verlauf

Unser Arrangement im zeitlichen Überblick:

### Anreise zur Thonga Beach Lodge



### Tag der Hochzeit

Morgens viel Zeit zum Vorbereiten auf Ihre Hochzeit. Zur Trauung kommt Ihr englischsprachiger Standesbeamter gegen Mittag in die Lodge. Zunächst kurze Vorbesprechung zum Kennenlernen und Klärung inhaltlicher Details in lockerer Atmosphäre. Sie sind herzlich willkommen, eigene Texte und Inhalte zur Trauung zu ergänzen, um Ihre Hochzeitszeremonie ganz individuell zu gestalten.

Nachmittags der formale Teil der Trauung in der Lodge. Die notwendigen Trauzeugen stellt die Lodge (englischspr.). Zur Feier genießen Sie eleganten Kapsekt.

Die Ring-Zeremonie findet unter einem kleinen Zelt Dach (Gazebo) am schönen Privatstrand der Lodge statt (witterungsbedingt).

Für einen stilvollen Ausklang Ihres großen Tages sorgt ein "Candlelight-Dinner" am Strand.

### Folgetag

Einholung der endgültigen Hochzeitsdokumente (inkl. Apostille) durch örtlichen Partner. Gegebenenfalls Übergaben dieser noch vor Ort - sonst Versand an Ihre Heimatadresse (geringe Extrakosten).

Dauer: mind. 6 Wochen





## Im Detail

...die wichtigsten Leistungen unseres Arrangements



### Träumen mit Meerblick (De-luxe Ocean View suite, Wedding Package)

Thonga Beach Lodge

Hier wohnen Sie sprichwörtlich mittendrin in einem der schönsten naturgeschützten Gebiete Südafrikas. Die geschmackvollen Apartments stehen mitten im dichten Strandwald an Milkwood Bäumen.

Die geräumigen, grasgedeckten Bush-Suiten bieten:

- die meisten Zimmer mit Meerblick
- alle Zimmer mit eigenem Balkon
- en-suite Badezimmer mit Bad & Dusche



### rechtsgültige Trauung durch englischspr. Standesbeamten/Pfarrer & Dokumentenbesorgung

Thonga Beach Lodge

#### inklusive:

- rechtsgültige Trauung, englischspr.
- Einholung der endgültigen Ehedokumente, inkl. Apostille (Überbeglaubigung)
- Versand an die Heimatadresse des Brautpaares

#### bitte beachten:

Für rechtsgültige Trauungen auf Thonga werden in der Regel benötigt:

- Reisepass
- Kopie der Reisepässe beider Brautleute (evtl. als beglaubigte Kopie)
- Auszug aus dem Geburtseintrag (internationale Form)
- Ehefähigkeitszeugnis
- ein Mindestalter von 21 Jahren

Die aktuell notwendigen Formalien können hiervon abweichen - wir stimmen dies aber natürlich mit Ihrer Anfrage für Sie ab!

und zwei Zeugen

Geschiedene oder verwitwete Eheleute darüberhinaus:

- Kopie des Scheidungsurteils (evtl. mit beglaubigter englischer Übersetzung)



**unser Tipp:**

Vorbereitung ohne Stress: Wir empfehlen eine Vorlaufzeit von vier Wochen bis zur Abreise an Ihr Hochzeitsziel. Das sollte Ihnen genug Zeit geben zur Erledigung der für dieses Hochzeitsarrangement notwendigen Formalien.



**Hochzeitpaket der Thonga Beach Lodge**

Thonga Beach Lodge

Das Hochzeitpaket der "Thonga Beach Lodge" enthält im Detail:

- Transfers zum Ort für Ihren großen Moment
- geschmackvoller Setup am Ort für Ihren großen Moment (in der Regel überdacht)
- Gestellung Trauzeugen (falls gewünscht)
- eine Flasche Kap-Sekt
- privates Hochzeitsdinner
- Parkeintrittsgebühren







## Alles auf einen Blick

Unser Arrangement ist **inklusive**:

- kompetente Beratung zu den wichtigen Formalien rund um Ihre Trauung
- 2x Träumen mit Meerblick (De-luxe Ocean View suite)
- standesamtliche Trauung durch englischspr. Standesbeamten/Pfarrer sowie Erledigung aller Formalitäten in Südafrika und
- Hochzeitspaket der "Thonga Beach Lodge"
- Nachsendung der Ehedokumente (inkl. Apostille) an Ihre Heimatadresse
- ausführliche Reiseunterlagen (alle Kontaktdetails, Wegbeschreibungen, etc.)
- Reisesicherungsschein (zwei für das Paar)
- 24 Std. Telefon-Hotline zu uns

von	bis	pauschal	€
02.08.2017	30.04.2018		4.133,00
01.05.2018	31.07.2018		3.999,00
01.08.2018	30.05.2019		4.499,00

exklusive:

- Ausgaben privater Art
- Brautstrauß
- professioneller Fotograf
- evtl. notwendige Übersetzung & Beglaubigung der Ehedokumente ins Deutsche (bieten wir gerne gegen geringe Servicegebühr an)
- Tauchgänge
- Reiseversicherungen

### bitte beachten:

- Brautstrauß und weitere optionale Leistungen organisieren wir gerne auf Wunsch!
- Hochzeiten in der Thonga Beach Lodge sind nur möglich bei einem Mindestaufenthalt dort von drei Übernachtungen.

*"Wir waren mit dem ganzen Hochzeitsarrangement sehr zufrieden und können die Location, den Service vor Ort und den Standesbeamten nur wärmstens weiterempfehlen."*

*Bettina K. & Sebastian H., Trauung am 09.03.2009*



## Der Rahmen für Ihren großen Moment

machen Sie „einen“ Moment zu „meinen“ Moment...

Geben Sie der Zeremonie ihren ganz individuellen Rahmen und genießen Sie diesen Augenblick an Ihrem Traumziel mit allen Sinnen.

Die nachfolgend beschriebenen Leistungen sind:

- optional (Sie können etwas auswählen – müssen aber nicht)
- frei kombinierbar
- auch später noch jederzeit buchbar

### **Kleiner Hinweis noch...**

Vielleicht finden Sie hier Leistungen, die eigentlich schon im beschriebenen Arrangement inkludiert sind. Keine Sorge, das hat mehr technische Gründe. Soweit Ihnen unser Arrangement grundsätzlich gefällt, stimmen wir die Leistungen in unserem individuellen Angebot für Sie dann natürlich aufeinander ab.





## Versicherungsleistung



### **Liebe(r) auf Nummer sicher gehen**

*wirksamer Reiseschutz mit der HanseMerkur*

**HanseMerkur Reiseversicherung AG**

Wir empfehlen Ihnen den Abschluss einer Reiserücktrittskostenversicherung (RRV) für Ihr Hochzeitsarrangement und gegebenenfalls auch wichtige Rahmenleistungen. Um Ihnen einen zeitgemäßen und wirksamen Versicherungsschutz zu fairen Preisen zu bieten, arbeiten wir zusammen mit der HanseMerkur Versicherung.

Soweit Ihnen dieses erste Angebot für Ihren großen Moment grundsätzlich gefällt, bieten wir Ihnen in unserem individuellen Angebot dann die passende RRV an.

>> mehr zur HanseMerkur: <https://www.hansemerkur.de/reiseversicherungen>

**Preis auf Anfrage**



## Übersetzungen

### **Begl. Übersetzung Ihrer Dokumente zur Trauung, Deutsch-Engl. (Preisgruppe D)**

Hazel Schauß

Übersetzung und Beglaubigung Ihrer Dokumente in Vorbereitung der Trauung durch einen vereidigten Übersetzer vom Deutschen ins Englische.

Unser zu diesem Service angegebener Preis gilt für den Übersetzungsaufwand pro Dokument und z.B. für die Folgenden:

- beide Meldebescheinigungen (sofern diese vom gleichen Meldeamt ausgestellt werden)
- ein Scheidungsurteil (die amtl. Kurzfassung bzw. nur die zum Beleg der Scheidung wesentlichen Dokumentteile)

Ihr Vorteil:

- faire Preise durch unser bevorzugtes Übersetzungsbüro
- einfache Abwicklung: Ihre Dokumente können Sie uns z.B. einscannen & E-mailen

**inklusive:**

- Übersetzung & Beglaubigung wie oben beschrieben
- Postversand der übersetzten Dokumente an Ihre Heimatadresse
- MwSt

**bitte beachten:**

- Details zu den notwendigen Dokumenten in Vorbereitung auf Ihre Trauung im Ausland entnehmen Sie bitte unseren gesonderten Informationen dazu.
- Wo die Dokumente in Vorbereitung auf Ihre Trauung im Ausland gegebenenfalls eine Apostille benötigen, ist die Einholung der Apostille nicht Teil der hier angebotenen Übersetzung (bieten wir aber als getrennten Service an).
- Der Aufwand unseres Partners wird normalerweise nach übersetzten Zeilen berechnet, unsere Preise beruhen auf erfahrungsgemäßen Durchschnittswerten. Sollte der tatsächliche Aufwand den erwarteten übersteigen, behalten wir uns eine Nachberechnung in entsprechender Höhe vor.
- Unser Partnerbüro für Übersetzungen arbeitet mit in Deutschland vereidigten Übersetzer(n). In Österreich und der Schweiz werden diese Dokumente nicht automatisch anerkannt. Bitte informieren Sie sich gegebenenfalls selbst, ob unser Angebot für Sie sinnvoll ist.

**79,00 € gesamt**



### **Begl. Übersetzung für komplettes Scheidungsurteil, Deutsch-Engl. (Preisgruppe F)**

Hazel Schauß

Übersetzung und Beglaubigung durch einen vereidigten Übersetzer für ein komplettes (ungekürztes) Scheidungsurteil vom Deutschen ins Englische. Bis auf wenige Ausnahmen verlangen die örtlichen Behörden an Ihrem Hochzeitsziel im Ausland die Übersetzung des kompletten Scheidungsurteils (also alle Dokumentseiten, einschließlich eventuellen Angaben zum Versorgungsausgleich, etc.). Dafür bieten wir Ihnen diesen Service an.

Alternativ kann die Übersetzung einer Kurzfassung des Scheidungsurteils vorgelegt werden, die problemlos an dem für Ihre Scheidung zuständigen Gericht beantragt werden kann. Für die Übersetzung einer solchen Kurzfassung gilt unser getrenntes Angebot, das wir Ihnen gegebenenfalls gerne übersenden.

**inklusive:**

- Übersetzung & Beglaubigung wie oben beschrieben
- Postversand der übersetzten Dokumente an Ihre Heimatadresse
- Mwst

**exklusive:**

- ggf. notwendige Apostille (Überbeglaubigung) auf die Übersetzung

**bitte beachten:**

- Der Aufwand wird normalerweise nach übersetzten Zeilen berechnet. Unser Preis beruht auf erfahrungsgemäßen Durchschnittswerten und gilt daher vorbehaltlich der Prüfung des tatsächlichen Aufwandes nach Ansicht Ihres Dokuments.
- Unser Partnerbüro für Übersetzungen arbeitet mit in Deutschland vereidigten Übersetzer(n). In Österreich und der Schweiz werden diese Dokumente nicht automatisch anerkannt.

**122,00 € gesamt**

### **Apostille auf Übersetzungen Deutsch-Englisch (pro Dokument)**

Hazel Schauß

Postalische Einholung der Apostille durch unser Partnerbüro und postalische Sendung der fertigen Dokumente an das Brautpaar. Dauer: mindestens 1 Woche gesamt. Der Servicepreis gilt pro Dokument.

**inklusive:**

- Einholung Apostille
- amtliche Gebühren dafür
- Postversand an Ihre Heimatadresse
- Mwst

**bitte beachten:**

Eilservice: Für Erledigung und Übersendung der fertigen Dokumente innerhalb von ca. 3 Werktagen entstehen Mehrkosten für Kurier in Höhe EUR 20 gesamt.

**44,00 € gesamt**



### **Begl. Übersetzung der Eheurkunde, Engl.-Deutsch (Preisgruppe E)**

Hazel Schauß

Übersetzung und Beglaubigung Ihrer Dokumente von der Trauung durch einen vereidigten Übersetzer vom Englischen ins Deutsche. Unser zu diesem Service angegebener Preis gilt für den Übersetzungsaufwand der Eheurkunde und der gegebenenfalls zugehörigen Apostille.

Ihr Vorteil:

- faire Preise durch unser bevorzugtes Übersetzungsbüro
- einfache Abwicklung: Ihre Dokumente können Sie uns z.B. einscannen & E-mailen

**inklusive:**

- Übersetzung & Beglaubigung wie oben beschrieben
- Postversand der übersetzten Dokumente an Ihre Heimatadresse
- Mwst

**bitte beachten:**

- Ihr heimisches (deutsches) Standesamt hat Entscheidungsspielraum bezüglich der Anerkennung englischsprachiger Ehedokumente aus dem Ausland; immer mehr Standesbeamte sind bereit, solche Dokumente ohne Übersetzung ins Deutsche als ausreichend anzusehen. Wir empfehlen Ihnen, das für Sie zuständige heimische Standesamt einfach nach Ihrer Rückkehr von Ihrem Hochzeitsziel kurz telefonisch dazu zu fragen.
- Der Aufwand unseres Partners wird normalerweise nach übersetzten Zeilen berechnet, unsere Preise beruhen auf erfahrungsgemäßen Durchschnittswerten. Sollte der tatsächliche Aufwand den erwarteten übersteigen, behalten wir uns eine Nachberechnung in entsprechender Höhe vor.
- Unser Partnerbüro für Übersetzungen arbeitet mit in Deutschland vereidigten Übersetzer(n). In Österreich und der Schweiz werden diese Dokumente nicht automatisch anerkannt. Bitte informieren Sie sich gegebenenfalls selbst, ob unser Angebot für Sie sinnvoll ist.

**99,00 € gesamt**

#### **?** Nicht das Richtige gefunden

Ihre persönlichen Wünsche geben wir gerne an unsere örtlichen Partner weiter und machen Ihnen ein entsprechendes Angebot. Auch für eventuell notwendige Übersetzungen und Beglaubigungen Ihrer Dokumente bieten wir gerne unseren günstigen Service an.





## Unsere weiteren Partner

Auch diese Menschen und Unternehmen kümmern sich vor Ort um Ihren großen Moment (bei Zusatzpaketen oder Rahmenleistungen):



### **HanseMerkur Reiseversicherung AG**

Seit 40 Jahren steht die HanseMerkur Reiseversicherung für Sicherheit und Verlässlichkeit beim Reiseschutz rund um die Welt: ausgezeichnete Versicherungen, individuelle Pakete und Top- Service für Einzel- und Gruppenreisende, Familien & Geschäftsreisende. Umfassender Reiseschutz fürs Ausland - bereits vom Zeitpunkt der Buchung Ihres Urlaubs sowie natürlich während Ihrer Reise.

>> mehr: <https://www.hansemerkur.de/reiseversicherungen>

### **Hazel Schauß**

Als englische Muttersprachlerin ist Hazel mit den Eigenheiten und Formen der englischen Sprache bestens vertraut. In Südafrika aufgewachsen lebt sie seit 1978 in München.

Ihr Studium schloss Sie ab als staatlich geprüfte und beeidigte Übersetzerin (beim Landgericht München I) und arbeitet seit Januar 1997 als selbständige Übersetzerin für die englische Sprache. Hazel ist Mitglied im Bundesverband der Dolmetscher und Übersetzer BDÜ.

Ihr Motto: „In unserer globalisierten Welt wird es zunehmend wichtiger, sich auf präzise formulierte englische Texte oder Übersetzungen verlassen zu können.“ Und dass Sie das ernst meint, zeigt ein Blick auf ihren Kundenstamm, zu dem u.a. gehören: BR-Bayerisches Fernsehen, Langenscheidt GmbH und die Siemens AG.

>> mehr: [www.schauss-translations.de](http://www.schauss-translations.de)



**Die hochzeit auf reisen Arrangements werden betreut von:**

active way – Alexander Wacker e.K., Enzenspergerweg 10, D-87561 Oberstdorf  
Steuer Nr.: 123/284/00284 Finanzamt Immenstadt, Handelsregister KE: HRA 8305

**Bitte beachten Sie zu diesem Angebot:**

- Unser heutiges Angebot gilt vorbehaltlich Verfügbarkeit der erwähnten Leistungen und ist gültig für 14 Tage. Bitte haben Sie Verständnis, dass wir uns danach Preisanpassungen vorbehalten müssen (insbesondere wo Wechselkursschwankungen relevant sind).
- Es gelten die Allgemeinen Reisebedingungen von active way – Alexander Wacker e.K.
- Bitte beachten Sie unbedingt die jeweiligen Einreise- und Gesundheitsbestimmungen Ihres Reisezieles.

